

**Kinh Đại Bát-Nhã Ba-La-Mật-Đa
(Trọn bộ 24 tập)**

**Hán dịch: Tam Tạng Pháp Sư Huyền Trang
Việt dịch: Hòa Thượng Thích Trí Nghiêm
Khảo dịch: Hòa Thượng Thích Thiện Siêu
Sài Gòn 1998**

--- o0o ---

**Tập 12
Quyển Thứ 287
Hội Thứ Nhất
Phẩm Khen Thanh Tịnh
Thứ 35 - 03**

Bạch Thế Tôn! Ngã thanh tịnh nên năm nhãn thanh tịnh? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã thanh tịnh nên năm nhãn thanh tịnh là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Ngã vô sở hữu nên năm nhãn vô sở hữu là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã thanh tịnh nên sáu thần thông thanh tịnh? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã thanh tịnh nên sáu thần thông thanh tịnh là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Ngã vô sở hữu nên sáu thần thông vô sở hữu là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã thanh tịnh nên Phật mười lực thanh tịnh? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã thanh tịnh nên Phật mười lực thanh tịnh là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Ngã vô sở hữu nên Phật mười lực vô sở hữu là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã thanh tịnh nên bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng thanh tịnh? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã thanh tịnh nên bốn vô sở úy cho đến mười tám pháp Phật bất cộng thanh tịnh là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Ngã vô sở hữu nên bốn vô sở úy cho đến mười tám pháp Phật bất cộng vô sở hữu là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã thanh tịnh nên pháp vô vong thất thanh tịnh? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã thanh tịnh nên pháp vô vong thất thanh tịnh là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Ngã vô sở hữu nên pháp vô vong thất vô sở hữu là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã thanh tịnh nên tánh hằng trụ xả thanh tịnh? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã thanh tịnh nên tánh hằng trụ xả thanh tịnh là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Ngã vô sở hữu nên tánh hằng trụ xả vô sở hữu là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã thanh tịnh nên nhất thiết trí thanh tịnh? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã thanh tịnh nên nhất thiết trí thanh tịnh là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Ngã vô sở hữu nên nhất thiết trí vô sở hữu là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã thanh tịnh nên đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí thanh tịnh? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã thanh tịnh nên đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí thanh tịnh là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Ngã vô sở hữu nên đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí vô sở hữu là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã thanh tịnh nên tất cả đà-la-ni môn thanh tịnh? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã thanh tịnh nên tất cả đà-la-ni môn thanh tịnh là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Ngã vô sở hữu nên tất cả đà-la-ni môn vô sở hữu là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã thanh tịnh nên tất cả tam-ma-địa môn thanh tịnh? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã thanh tịnh nên tất cả tam-ma-địa môn thanh tịnh là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Ngã vô sở hữu nên tất cả tam-ma-địa môn vô sở hữu là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã thanh tịnh nên quả Dự Lưu thanh tịnh? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã thanh tịnh nên quả Dự lưu thanh tịnh là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Ngã tự tướng không nên quả Dự lưu tự tướng không là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã thanh tịnh nên quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán thanh tịnh? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã thanh tịnh nên quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán tự tướng không là tịnh rốt ráo. Thiện Hiện! Ngã tự tướng không nên quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán tự tướng không là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã thanh tịnh nên Độc giác Bồ-đề thanh tịnh? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã thanh tịnh nên Độc giác Bồ-đề thanh tịnh là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Ngã tự tướng không nên Độc giác Bồ-đề tự tướng không là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã thanh tịnh nên tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát thanh tịnh? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã thanh tịnh nên tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát thanh tịnh là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Ngã tự tướng không nên tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát tự tướng không là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã thanh tịnh nên chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thanh tịnh? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã thanh tịnh nên chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thanh tịnh là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Ngã tự tướng không nên chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề tự tướng không là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã thanh tịnh nên Nhất thiết trí trí thanh tịnh? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã thanh tịnh nên Nhất thiết trí trí thanh tịnh là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Ngã vô tướng, vô đắc, vô niệm, vô tri nên Nhất thiết trí trí vô tướng, vô đắc, vô niệm, vô tri là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Vô nhị thanh tịnh, vô đắc vô quán? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói vô nhị thanh tịnh, vô đắc vô quán là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không có nhiễm tịnh là tịnh rốt ráo.

Bấy giờ, cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên sắc vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên sắc vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngần mé là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên thọ tướng hành thức vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên thọ tướng hành thức vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngần mé là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên nhãn xứ vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên nhãn xứ vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngần mé là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên nhĩ tỷ thiết thân ý xứ vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên nhĩ tỷ thiết thân ý xứ vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngần mé là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên sắc xứ vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên sắc xứ vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngần mé là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên thanh thương vị xúc pháp xứ vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên thanh hương vị xúc pháp xứ vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngần mé là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên nhãn giới vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên nhãn giới vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngần mé là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên sắc giới, nhãn thức giới và

nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh ra các thọ vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên sắc giới cho đến nhân xúc làm duyên sanh ra các thọ vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên nhĩ giới vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên nhĩ giới vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc, nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên thanh giới cho đến nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên tỷ giới vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên tỷ giới vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên hương giới cho đến tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên thiệt giới vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên thiệt giới vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên vị giới cho đến thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên thân giới vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên thân giới vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên xúc giới cho đến thân xúc làm duyên sanh ra các thọ vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên ý giới vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên ý giới vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên pháp giới cho đến ý xúc làm duyên sanh ra các thọ vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên địa giới vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên địa giới vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên thủy hỏa phong không thức giới vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên thủy hỏa phong không thức giới vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên vô minh vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên vô minh vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên hành, thức, danh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sầu than khổ ưu não vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên hành cho đến lão tử sầu than khổ ưu não vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên Bồ thí Ba-la-mật-đa vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên Bồ thí Ba-la-mật-đa vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tịch lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên Tịnh giới cho đến Bát-nhã Ba-la-mật-đa vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên nội không vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên nội không vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bản tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên ngoại không cho đến vô tánh tự tánh không vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên chơn như vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên chơn như vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên pháp giới cho đến bất tư nghì giới vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên khổ thánh đế vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên khổ thánh đế vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên tập diệt đạo thánh đế vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên tập diệt đạo thánh đế vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên bốn tĩn lự vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên bốn tĩn lự vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên bốn vô lượng, bốn vô sắc định vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên bốn vô lượng, bốn vô sắc định vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên tám giải thoát vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên tám giải thoát vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên bốn niệm trụ vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên bốn niệm trụ vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên bốn chánh đoạn cho đến tám thánh đạo chi vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên không giải thoát môn vô biên? Phậ nói: Như vậy, vì tịnh rớt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên không giải thoát môn vô biên là tịnh rớt ráo? Thiện Hiện! Vì không rớt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rớt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên vô tướng, vô nguyện giải thoát môn vô biên? Phậ nói: Như vậy, vì tịnh rớt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên vô tướng, vô nguyện giải thoát môn vô biên là tịnh rớt ráo? Thiện Hiện! Vì không rớt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rớt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên Bồ-tát thập địa vô biên? Phậ nói: Như vậy, vì tịnh rớt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên Bồ-tát thập địa vô biên là tịnh rớt ráo? Thiện Hiện! Vì không rớt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rớt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên năm nhãn vô biên? Phậ nói: Như vậy, vì tịnh rớt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên năm nhãn vô biên là tịnh rớt ráo? Thiện Hiện! Vì không rớt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rớt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên sáu thần thông vô biên? Phậ nói: Như vậy, vì tịnh rớt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên sáu thần thông vô biên là tịnh rớt ráo? Thiện Hiện! Vì không rớt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rớt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên Phậ mười lực vô biên? Phậ nói: Như vậy, vì tịnh rớt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên Phậ mười lực vô biên là tịnh rớt ráo? Thiện Hiện! Vì không rớt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rớt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phậ bất cộng vô biên? Phậ nói: Như vậy, vì tịnh rớt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên bốn vô sở úy cho đến mười tám pháp Phậ bất cộng vô biên là tịnh rớt ráo? Thiện Hiện! Vì không rớt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rớt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên pháp vô vong thất vô biên? Phậ nói: Như vậy, vì tịnh rớt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên pháp vô vong thất vô biên là tịnh rớt ráo? Thiện Hiện! Vì không rớt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rớt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên tánh hằng trụ xả vô biên? Phậ nói: Như vậy, vì tịnh rớt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên tánh hằng trụ xả vô biên là tịnh rớt ráo? Thiện Hiện! Vì không rớt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rớt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên nhất thiết trí vô biên? Phậ nói: Như vậy, vì tịnh rớt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên nhất thiết trí vô biên là tịnh rớt ráo? Thiện Hiện! Vì không rớt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rớt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí vô biên? Phậ nói: Như vậy, vì tịnh rớt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí vô biên là tịnh rớt ráo? Thiện Hiện! Vì không rớt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rớt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên tất cả đà-la-ni-môn vô biên? Phậ nói: Như vậy, vì tịnh rớt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên tất cả đà-la-ni-môn vô biên là tịnh rớt ráo? Thiện Hiện! Vì không rớt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rớt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên tất cả tam-ma-địa-môn vô biên? Phậ nói: Như vậy, vì tịnh rớt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên tất cả tam-ma-địa-môn vô biên là tịnh rớt ráo? Thiện Hiện! Vì không rớt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rớt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên quả Dự lưu vô biên? Phậ nói: Như vậy, vì tịnh rớt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên quả Dự lưu vô biên là tịnh rớt ráo? Thiện Hiện! Vì không rớt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rớt ráo. Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán vô biên? Phậ nói: Như vậy, vì tịnh rớt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán vô biên là tịnh rớt ráo? Thiện Hiện! Vì không rớt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rớt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên Độc giác Bồ-đề vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên Độc giác Bồ-đề vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo.

Bạch Thế Tôn! Ngã vô biên nên chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề vô biên? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói ngã vô biên nên chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề vô biên là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé là tịnh rốt ráo.

Bấy giờ, Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát năng giác biết được như vậy là Bồ-tát Ma-ha-tát này Bát-nhã Ba-la-mật-đa? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói nếu Bồ-tát Ma-ha-tát năng giác biết được như vậy là Bồ-tát Ma-ha-tát này Bát-nhã Ba-la-mật-đa tức là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé nên thành đạo tướng trí.

Bạch Thế Tôn! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa chẳng trụ bờ đây, chẳng trụ bờ kia, chẳng trụ giữa dòng là Bồ-tát Ma-ha-tát này Bát-nhã Ba-la-mật-đa? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy. Bạch Thế Tôn! Do đâu mà nói nếu Bồ-tát Ma-ha-tát tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa chẳng trụ bờ đây, chẳng trụ bờ kia, chẳng trụ giữa dòng là Bồ-tát Ma-ha-tát này Bát-nhã Ba-la-mật-đa tức là tịnh rốt ráo? Thiện Hiện! Vì không rốt ráo, không không có ngăn mé nên thành đạo tướng trí.

Hội Thứ Nhất
Phẩm Trước Chặng Trước Tướng
Thứ 36 - 01

Bấy giờ, cụ thọ Thiện Hiện thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân thấy trụ Bồ-tát thừa, nếu không có phương tiện khéo léo, đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa đây khởi tướng Bát-nhã Ba-la-mật-đa, đem hữu sở đắc làm phương tiện nên mới bỏ xa lìa Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu.

Phật nói: Thiện Hiện! Hay thay, hay thay! Như vậy, như vậy. Như lời người vừa nói. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân kia đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa đây trước danh trước tướng, vậy nên đối đây nói bỏ xa lìa!

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Vì sao các thiện nam tử, thiện nữ nhân kia đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa đây trước danh trước tướng? Phật nói: Thiện Hiện! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân kia đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa đây lấy danh lấy tướng. Lấy danh tướng rồi say đắm Bát-nhã Ba-la-mật-đa, chẳng năng chứng được thật tướng Bát-nhã. Vậy nên loại kia nói bỏ xa lìa Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu.

Lại nữa Thiện Hiện! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân thấy trụ Bồ-tát thừa, nếu không có phương tiện khéo léo, đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa đây lấy danh lấy tướng. Lấy danh tướng rồi, ý lại Bát-nhã Ba-la-mật-đa này mà sanh kiêu ngạo, chẳng năng chứng được thật tướng Bát-nhã. Do đây loại này nói bỏ xa lìa Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu.

Lại nữa Thiện Hiện! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân thấy trụ Bồ-tát thừa, nếu có phương tiện khéo léo, đem vô sở đắc làm phương tiện, đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa đây chẳng lấy danh tướng, chẳng khởi say đắm, chẳng sanh kiêu ngạo, bèn năng chứng được thật tướng Bát-nhã. Phải biết loại này gọi tên là chẳng nói bỏ xa lìa Bát-nhã Ba-la-mật-đa. Cụ thọ Thiện Hiện liền bạch Phật rằng: Rất lạ thay! Thế

Tôn khéo vì chúng Bồ-tát Ma-ha-tát, đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa đây phân biệt khai thị trước chảng trước tướng.

Bấy giờ, cụ thọ Xá-lợi-tử hỏi cụ thọ Thiện Hiện rằng: Bồ-tát Ma-ha-tát khi hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa, vì sao là trước chảng trước tướng?

Thiện Hiện đáp rằng: Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân thấy trụ Bồ-tát thừa, nếu không có phương tiện khéo léo, khi hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa đối sắc bảo không, khởi tướng trước không; đối thọ tướng hành thức bảo không, khởi tướng trước không. Hoặc đối nhãn xứ bảo không, khởi tướng trước không; đối nhĩ tỷ thiết thân ý xứ bảo không, khởi tướng trước không. Hoặc đối sắc xứ bảo không, khởi tướng trước không; đối thanh hương vị xúc pháp xứ bảo không, khởi tướng trước không. Hoặc đối nhãn giới bảo không, khởi tướng trước không; đối sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc, nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ bảo không, khởi tướng trước không. Hoặc đối nhĩ giới bảo không, khởi tướng trước không; đối thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc, nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ bảo không, khởi tướng trước không. Hoặc đối tỷ giới bảo không, khởi tướng trước không; đối hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ bảo không, khởi tướng trước không. Hoặc đối thiết giới bảo không, khởi tướng trước không; đối vị giới, thiết thức giới và thiết xúc, thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ bảo không, khởi tướng trước không. Hoặc đối thân giới bảo không, khởi tướng trước không; đối xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ bảo không, khởi tướng trước không. Hoặc đối ý giới bảo không, khởi tướng trước không; đối pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ bảo không, khởi tướng trước không.

Hoặc đối địa giới bảo không, khởi tướng trước không; đối thủy hỏa phong không thức giới bảo không, khởi tướng trước không. Hoặc đối vô minh bảo không, khởi tướng trước không; đối hành, thức, danh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sầu than khổ ưu não bảo không, khởi tướng trước không. Hoặc đối Bồ-thí Ba-la-mật-đa bảo không, khởi tướng trước không; đối Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa bảo không, khởi tướng trước không. Hoặc đối nội không bảo không, khởi tướng trước không; đối ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bốn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không bảo không, khởi tướng trước không. Hoặc đối chơn như bảo không, khởi tướng trước không; đối pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới bảo không, khởi tướng trước không.

Hoặc đối khổ thánh đế bảo không, khởi tướng trước không; đối tập diệt đạo thánh đế bảo không, khởi tướng trước không. Hoặc đối bốn tĩnh lự bảo không, khởi tướng trước không; đối bốn vô lượng, bốn vô sắc định bảo không, khởi tướng trước không. Hoặc đối tám giải thoát bảo không, khởi tướng trước không; đối tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ bảo không, khởi tướng trước không. Hoặc đối bốn niệm trụ bảo không, khởi tướng trước không; đối bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi bảo không, khởi tướng trước không. Hoặc đối không giải thoát môn bảo không, khởi tướng trước không; đối vô tướng, vô nguyện giải thoát môn bảo không, khởi tướng trước không. Hoặc đối Bồ-tát thập địa bảo không, khởi tướng trước không. Hoặc đối năm nhãn bảo không, khởi tướng trước không; đối sáu thần thông bảo không, khởi tướng trước không.

Hoặc đối Phật mười lực bảo không, khởi tướng trước không; đối bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng bảo không, khởi tướng trước không. Hoặc đối pháp vô vong thất bảo không, khởi tướng trước không; đối tánh hằng trụ xả bảo không, khởi tướng trước không. Hoặc đối nhất thiết trí bảo không, khởi tướng trước không; đối đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí bảo không, khởi tướng trước không. Hoặc đối tất cả đà-la-ni môn bảo không, khởi tướng trước không; đối tất cả tam-ma-địa môn bảo không, khởi tướng trước không. Hoặc đối quả Dự lưu bảo không, khởi tướng trước không; đối quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán bảo không, khởi tướng

trước không. Hoặc đối Độc giác Bồ-đề bảo không, khởi tướng trước không. Hoặc đối tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát bảo không, khởi tướng trước không. Hoặc đối chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề bảo không, khởi tướng trước không.

Hoặc đối pháp quá khứ bảo không, khởi tướng trước không; đối pháp vị lai, hiện tại bảo không, khởi tướng trước không.

Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân thấy trụ Bồ-tát thừa, nếu không có phương tiện khéo léo, khi hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa đối sắc bảo sắc, khởi tướng trước sắc; đối thọ tướng hành thức bảo thọ tướng hành thức, khởi tướng trước thọ tướng hành thức. Hoặc đối nhãn xứ bảo nhãn xứ, khởi tướng trước nhãn xứ; đối nhĩ tỷ thiệt thân ý xứ bảo nhĩ tỷ thiệt thân ý xứ, khởi tướng trước nhĩ tỷ thiệt thân ý xứ. Hoặc đối sắc xứ bảo sắc xứ, khởi tướng trước sắc xứ; đối thanh hương vị xúc pháp xứ bảo thanh hương vị xúc pháp xứ, khởi tướng trước thanh hương vị xúc pháp xứ.

Hoặc đối nhãn giới bảo nhãn giới, khởi tướng trước nhãn giới; đối sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc, nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ bảo sắc giới cho đến nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ, khởi tướng trước sắc giới cho đến nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ. Hoặc đối nhĩ giới bảo nhĩ giới, khởi tướng trước nhĩ giới; đối thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc, nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ bảo thanh giới cho đến nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ, khởi tướng trước thanh giới cho đến nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ. Hoặc đối tỷ giới bảo tỷ giới, khởi tướng trước tỷ giới; đối hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ bảo hương giới cho đến tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ. Hoặc đối thiệt giới bảo thiệt giới, khởi tướng trước thiệt giới; đối vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ bảo vị giới cho đến thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ, khởi tướng trước vị giới cho đến thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ. Hoặc đối thân giới bảo thân giới, khởi tướng trước thân giới; đối xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ bảo xúc giới cho đến thân xúc làm duyên sanh ra các thọ, khởi tướng trước xúc giới cho đến thân xúc làm duyên sanh ra các thọ. Hoặc đối ý giới bảo ý giới, khởi tướng trước ý giới; đối pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ bảo pháp giới cho đến ý xúc làm duyên sanh ra các thọ, khởi tướng trước pháp giới cho đến ý xúc làm duyên sanh ra các thọ.

Hoặc đối địa giới bảo địa giới, khởi tướng trước địa giới; đối thủy hỏa phong không thức giới bảo thủy hỏa phong không thức giới, khởi tướng trước thủy hỏa phong không thức giới. Hoặc đối vô minh bảo vô minh, khởi tướng trước vô minh; đối hành, thức, danh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sầu thán khổ ưu não bảo hành cho đến lão tử sầu thán khổ ưu não, khởi tướng trước hành cho đến lão tử sầu thán khổ ưu não. Hoặc đối Bồ thí Ba-la-mật-đa bảo Bồ thí Ba-la-mật-đa, khởi tướng trước Bồ thí Ba-la-mật-đa; đối Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tịch lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa bảo Tịnh giới cho đến Bát-nhã Ba-la-mật-đa, khởi tướng trước Tịnh giới cho đến Bát-nhã Ba-la-mật-đa. Hoặc đối nội không bảo nội không, khởi tướng trước nội không; đối ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bốn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không bảo ngoại không cho đến vô tánh tự tánh không, khởi tướng trước ngoại không cho đến vô tánh tự tánh không. Hoặc đối chơn như bảo chơn như, khởi tướng trước chơn như; đối pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới bảo pháp giới cho đến bất tư nghì giới, khởi tướng trước pháp giới cho đến bất tư nghì giới.

Hoặc đối khổ thánh đế bảo khổ thánh đế, khởi tướng trước khổ thánh đế; đối tập diệt đạo thánh đế bảo tập diệt đạo thánh đế, khởi tướng trước tập diệt đạo thánh đế. Hoặc đối bốn tịch lự bảo bốn tịch lự, khởi tướng trước bốn tịch lự; đối bốn vô lượng, bốn vô sắc định bảo bốn vô lượng, bốn vô sắc định, khởi tướng trước bốn vô lượng, bốn vô sắc định. Hoặc đối tám giải thoát bảo tám giải thoát, khởi tướng trước tám giải thoát; đối tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ bảo tám thắng xứ,

chín thứ đệ định, mười biến xứ, khởi tướng trước tám thánh xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ. Hoặc đối bốn niệm trụ bảo bốn niệm trụ, khởi tướng trước bốn niệm trụ; đối bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi bảo bốn chánh đoạn cho đến tám thánh đạo chi, khởi tướng trước bốn chánh đoạn cho đến tám thánh đạo chi. Hoặc đối không giải thoát môn bảo không giải thoát môn, khởi tướng trước không giải thoát môn; đối vô tướng, vô nguyện giải thoát môn bảo vô tướng, vô nguyện giải thoát môn, khởi tướng trước vô tướng, vô nguyện giải thoát môn.

Hoặc đối Bồ-tát thập địa bảo Bồ-tát thập địa, khởi tướng trước Bồ-tát thập địa. Hoặc đối năm nhân bảo năm nhân, khởi tướng trước năm nhân; đối sáu thần thông bảo sáu thần thông, khởi tướng trước sáu thần thông. Hoặc đối Phật mười lực bảo Phật mười lực, khởi tướng trước Phật mười lực; đối bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng bảo bốn vô sở úy cho đến mười tám pháp Phật bất cộng, khởi tướng trước bốn vô sở úy cho đến mười tám pháp Phật bất cộng. Hoặc đối pháp vô vong thất bảo pháp vô vong thất, khởi tướng trước pháp vô vong thất; đối tánh hằng trụ xả bảo tánh hằng trụ xả, khởi tướng trước tánh hằng trụ xả. Hoặc đối nhất thiết trí bảo nhất thiết trí, khởi tướng trước nhất thiết trí; đối đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí bảo đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí, khởi tướng trước đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí. Hoặc đối tất cả đà-la-ni môn bảo tất cả đà-la-ni môn, khởi tướng trước tất cả đà-la-ni môn; đối tất cả tam-ma-địa môn bảo tất cả tam-ma-địa môn, khởi tướng trước tất cả tam-ma-địa môn.

Hoặc đối quả Dự lưu bảo quả Dự lưu, khởi tướng trước quả Dự lưu; đối quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán bảo quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán, khởi tướng trước quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán. Hoặc đối Độc giác Bồ-đề bảo Độc giác Bồ-đề, khởi tướng trước Độc giác Bồ-đề. Hoặc đối tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát bảo tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát, khởi tướng trước tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát. Hoặc đối chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề bảo chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, khởi tướng trước chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề.

Hoặc đối pháp quá khứ bảo pháp quá khứ, khởi tướng trước pháp quá khứ; đối pháp vị lai, hiện tại bảo pháp vị lai, hiện tại, khởi tướng trước pháp vị lai, hiện tại.